



# Operation Manual

Model:

FCF98

CCF98

FCF142

CCF142

FCF197

**FN**  
EN  
FR  
DE  
ES  
CZ  
NL  
SK  
HU  
IT  
PT



## BEZPEČN OSTNÍ UPOZORN ĚNÍ!

!servisu nebo oprav, které zahrnují demontáž krytů, je pro jiné než autorizované servisní pracovníky nebezpečné. Abyste se vyhnuli riziku úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se tento přístroj opravovat sami.

### POZOR!



Nebezpečí požáru / hořlavé materiály.

### Bezpečnostní tipy

K odmrazování mrazničky nepoužívejte elektrické spotřebiče, jako je fén nebo topení. Nádoby s

hořlavými plyny nebo kapalinami mohou při nízkých teplotách unikat.

V mrazničce neskladujte žádné nádoby s hořlavými materiály, jako jsou spreje, náplně do hasicích přístrojů apod.

Do mrazícího oddílu neukládejte syčené nebo perlivé nápoje. Ledové lízátka mohou způsobit "popáleniny mrazem/zmrazením". Pokud jsou konzumovány přímo z mrazničky.

Nevyjímejte předměty z mrazícího oddílu, pokud máte vlhké/mokré ruce, protože by mohlo k odřením pokožky nebo k "popáleninám mrazem/ mrazákem™". Do mrazícího oddílu se nesmí vkládat láhve a plechovky, protože mohou při zmrazení obsahu prasknout.

Je třeba dobu skladování doporučenou výrobcem. Viz příslušné pokyny.

Nedovolte dětem manipulovat s ovládacími prvky nebo si s mrazničkou hrát. Mraznička je těžká. Při jeho přemísťování je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Je nebezpečné měnit specifikace nebo se pokoušet tento výrobek upravovat.

Uvnitř mrazničky neskladujte hořlavé plyny nebo kapaliny.

pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou např.

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředcích;
- na farmách a u klientů v hotelech, motelech a dalších rezidenčních zařízeních;
- prostředí typu penzion;
- stravování a podobné nemaloobchodní aplikace.

Udržujte větrací otvory ve skříně spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci bez překážek.

Nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování než ty, které doporučuje výrobce.

Nepoškozujte chladicí okruh.

V prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.

V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

- VAROVÁNÍ: Udržujte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci bez překážek.

- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování než ty, které doporučuje výrobce.

- VAROVÁNÍ: Nepoškoďte chladič okruhu.

- UPOZORNĚNÍ: V prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.

- UPOZORNĚNÍ: Chladič spotřebiče - zejména chladička s mrazničkou typu I - nemusí pracovat trvale (možnost rozmrazení obsahu nebo příliš vysoké teploty v prostoru pro zmrazené potraviny), pokud jsou doba umístěny pod chladnou hranici teplotního rozsahu, pro který je chladič spotřebiče určen;

- UPOZORNĚNÍ: U dveří nebo vík vybavených zámky a klíči je nutné, aby klíče byly uloženy mimo dosah dětí a nebyly v chladičích spotřebiče, aby se zabránilo uzamčení dětí uvnitř.

- UPOZORNĚNÍ: Chladivo použité ve vašem spotřebiči a izolační materiály vyžadují zvláštní postupy likvidace.

- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození přívodního kabelu.

- VAROVÁNÍ: V zadní části spotřebiče neumísťujte více přenosných zásuvek nebo přenosných zdrojů napájení Děti ve věku od 3 do 8 let smějí nakládat a vykládat chladič spotřebiče.

Abyste nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:

- Dlouhodobé otevírání dveří může způsobit výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.

- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odtokové systémy.

- Vyčistěte nádrže na vodu, pokud nebyly po dobu 48 používány; propláchněte vodovodní systém připojený k vodovodu, pokud se voda nečerpala po dobu 5 dnů.

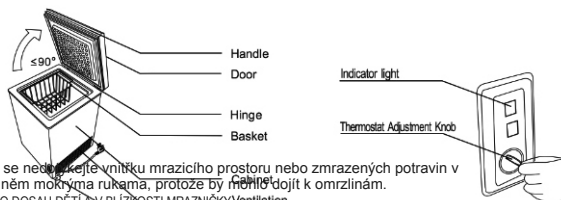
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodné nádobě v chladničce tak, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami nebo na ně nekapaly.

- Dvouhvězdičkové přihrádky na mražené potraviny jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.

- Přihrádky s jednou, dvěma a třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.

- Pokud je chladič spotřebiče ponechán delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřené dveře, abyste zabránili vzniku plísní uvnitř spotřebiče.

NÁZVY ČÁSTÍ



\*VAROVÁNÍ : Nikdy se nedotýkejte vnitřku mrazicího prostoru nebo zmrazených potravin v něm mokřte rukama, protože by mohli dojít k omrzlinám.

KLÍČ UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ A V BLÍZKOSTI MRAZNIČKY

POKYNY PRO PŘEPRAVU

Spotřebič by se měl přepravovat pouze ve svislé poloze. Dodaný obal musí být během přepravy neporušený.

Pokud byl výrobek v průběhu transportování přemístěn do vodorovné polohy, musí být položen pouze na stranu (čelem ke dveřím) a nesmí se s ním pracovat po dobu nejméně 4 hodin, aby se systém po uvedení spotřebiče zpět do svislé polohy usadil.

1. Nedodržení výše uvedených pokynů může vést k poškození spotřebiče. Výrobce nenese odpovědnost za nedodržení těchto pokynů.

2. Spotřebič musí být chráněn před deštěm, vlhkostí a jinými atmosférickými vlivy.

DŮLEŽITÉ : Při čištění/přenesení spotřebiče je třeba dávat pozor, abyste se nedotkli kovových vodičů kondenzátoru v zadní části spotřebiče, protože byste si mohli poranit prsty a ruce nebo poškodit výrobek.

DŮLEŽITÉ : Tento spotřebič není určen ke stohování s jinými spotřebiči. Nepokoušejte se na spotřebiči sedět nebo stát, protože pro takové použití není určen. Mohli byste se zranit nebo spotřebič poškodit.

DŮLEŽITÉ : Dbejte na to, aby se síťový kabel během přenesení/přemístování spotřebiče a po nezachytit pod spotřebičem, aby nedošlo k jeho přefíznutí nebo poškození."

Při umísťování spotřebiče dbejte na to, abyste nepoškodili podlahu, potrubí, obklady stěn atd. Nepřemisťujte spotřebiči tahem za víko nebo rukojet. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nebo manipulovaly s ovládacími prvky. Naše společnost

declines to accept any liability should the instructions not be followed.

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. If possible avoid placing the appliance near cookers, radiators or in direct sunlight as this will cause the compressor to run for long periods. If installed next to a source of heat or refrigerator, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers	4" (100 mm)
From Radiators	12" (300 mm)
From Fridges	4" (100 mm)

2. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation. Ideally, A space of no less than 10cm must be left around the freezer, and ensure you allow gaps as shown in the below diagram.

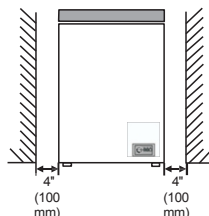
3. The appliance should be located on a smooth surface.

4. It is forbidden to use the refrigerator outdoors.

5. Protection from moisture. Do not locate the freezer in moist space to avoid the metal parts rusty. And do not spray water to the freezer, otherwise it will weaken the insulation and causes current leakage.

6. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

7. If the freezer is installed in unheated areas, garages etc., in cold weather condensation may form on the outer surfaces. This is quite normal and is not a fault. Remove the condensation by wiping with a dry cloth.



### STARTING

#### Final Check

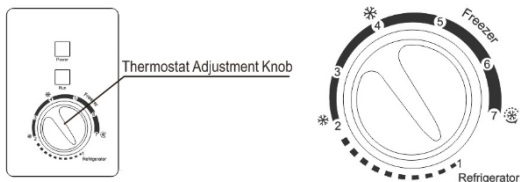
Before you starting to use the freezer, please check that:

1. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
2. Clean the interior as recommended under "CLEANING AND CARE".
3. Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply. then the Red light is on. Avoid accidental disconnection by taping over the switch. Green light will glow and the compressor will start running.
4. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, whether the compressor is running or not which is quite normal.
5. If you going to store already frozen food open the freezer lid and check that the freezer has reached the correct temperature. Then you can put in your already frozen food.
6. Do not load the appliance immediately after it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend that you check the temperature with an accurate thermometer.

#### Important Notes:

- If there is a power failure do not open the lid. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 20 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and eaten immediately or cooked and then refrozen.
- If you find that the lid of the chest freezer is difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the lid to be opened normally after a few minutes.

### FREEZER OPERATION



Vnitřní teplota mrazničky se reguluje nastavovacím knoflíkem termostatu.

Značky "1,2,3,4,5,6,7" na knoflíku nepředstavují přesnou teplotu, ale ukazují, že čím menší číslo, tím vyšší teplota, a naopak čím větší číslo, tím nižší teplota.

Následující obrázek znázorňuje níže uvedené informace:

"1 (Chladnička) ": Teplotní rozsah (5°C) "2-4 (

Mraznička) ": Teplotní rozsah (-12~-18°C) "4-7 (

Mraznička) ":Teplotní rozsah (-18~-24°C) .

"7 (Rychlé zmrazení) ": Teplotní rozsah (pod 24 °C)

Vzhledem k mechanickému způsobu ovládání je u každého režimu odchylka &plusmn;3°C v různých prostředích použití.

Provedte jemné nastavení podle skutečných podmínek použití.

Rychlé zmrazení (pod -24°C) :Při nastavení knoflíku na rozsah rychlého zmrazení udržte kompresor v nepřetržitém provozu bez zastavení, potraviny se mohou rychle chlázit.

Upozornění: Po ukončení rychlého zmrazení nenechávejte knoflík v poloze rychlého zmrazení

Režim chlazení:

Při změně stavu chlazení na jiný byste měli potraviny vyjmout, aby nedošlo k jejich poškození mrazem. Pokud změníte mrazicí nebo měkký mrazicí satus na režim chlazení, měli byste provést následující kroky:

Nastavte knoflík termostatu na režim chlazení, poté vyjměte všechny zmrazené potraviny z mrazicího oddílu, nechte jej hodinu prázdný a nakonec do něj vložte požadované potraviny.

## SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

Balené komerčně mražené potraviny by měly být skladovány v souladu s pokyny výrobce mražených potravin pro

\_\_\_\_\_ mrazicího boxu.

Aby byla zajištěna vysoká kvalita dosažená výrobcem mražených potravin a prodejcem potravin, je třeba mít na paměti následující skutečnosti:

1. Balíčky vložte do mrazničky co nejrychleji po zakoupení.
2. Nepřekračujte data "Spotřebujte do" a "Minimální trvanlivost do" uvedená na obalu.

## ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

Čerstvé potraviny určené ke zmrazení umístěte pokud v blízkosti bočních stěn, abyste zajistili rychlé zmrazení, a mimo již zmrazené potraviny. Nikdy nepřekračujte tuto maximální kapacitu. Nezamrazujte příliš velké množství.

Kvalita potravin se nejlépe zachová, když se nejrychleji zmrazí až do středu. Dbejte na to, abyste nemíchali již zmrazené s čerstvými.

## ODMRAZOVÁNÍ

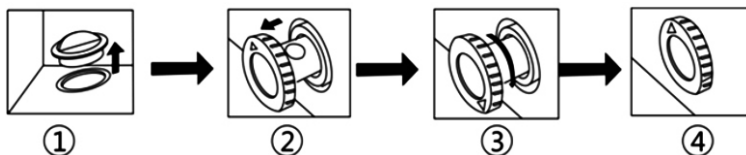
Měši rozmrazujte jednou ročně nebo po vytvoření vrstvy mrazu o tloušťce asi 7 mm (1/4").

můžete mrazničku vypnout v zásuvce a vytáhnout síťovou zástrčku. Vyjměte vodovodní kabel a vložte jej do nádoby s vodou.

6 hodin před rozmrazováním nastavte knoflík termostatu do polohy "MAX", abyste se ujistili, že potraviny mají při nejnižší teplotu. Potraviny All by měly být zabaleny do několika vrstev novin a uloženy na chladném místě (např. v lednici nebo ve spíži).

Vyjměte koš mrazničky. Víko nechte otevřené. Pro urychlení odmrazování můžete do mrazničky opatrně umístit nádoby s varovnou vodou.

K rozmrazování nikdy nepoužívejte fény, elektrické ohřívače ani jiné podobné elektrické spotřebiče. Po skončení odmrazování vylijte vodu z odmrazování, která se shromáždí na dně mrazničky, jak je znázorněno na obrázku níže, a důkladně vysušte vnitřní prostor. Zapněte funkci rychlého zmrazování a nechte ji zapnutou po dobu přibližně tří hodin.



1. Ve spodní části vložky mrazničky je navržen vypouštěcí otvor při odmrazování odstraňte jeho gumový kryt (gumový kryt najdete na spodní straně mrazničky). kryt v sáčku pro příslušenství mrazničky a nezapomeňte jej sami nainstalovat), pak odmrazovací voda vytéká a je odváděna z odtokové trubky. (POZNÁMKY: V PŘÍPADĚ, ŽE JE V MRAZNIČCE UMÍSTĚNO MRAZICÍ ZAŘÍZENÍ, JE NUTNÉ, ABY SE V NĚM NACHÁZEL I MRAZICÍ BOX, KTERÝ SE NACHÁZÍ V BLÍZKOSTI MRAZICÍHO BOXU: GUMOVÝ KRYT BĚHEM ODMRAZOVÁNÍ DOBRĚ USCHOVEJTE A PO SKONČENÍ ODMRAZOVÁNÍ JEJ VRAŤTE ZPĚT).
2. Vyjměte vodovodní potrubí o 20-25 mm, dokud nebude vidět otvor pro vodu.
3. Otáčejte vodovodním potrubím, dokud šípka nebude směřovat dolů.
4. Po dokončení odmrazování se ujistěte, že již nevytéká žádná voda, a teprve poté zasuňte vodovodní potrubí na místo a šípku směrem nahoru.

### Důležité poznámky:

- K odstranění námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky.
- K rozmrazování nikdy nepoužívejte fény, elektrické ohřívače ani jiné podobné elektrické spotřebiče.
- Je normální, že se za vlhkého počasí objevují na oolaru mrazničky a těsnění dveří kuličky vody nebo námraza, které nemají vliv na běžné používání. V takovém případě je očistěte suchým hadříkem!

### ČIŠTĚNÍ A PĚČE

"Před čištěním doporučujeme mrazničku vypnout v zásuvce a vytáhnout síťovou zástrčku.

\*\* K čištění nikdy nepoužívejte ostré brusné nástroje, mýdlo, domácí čisticí prostředky, saponáty a leštidla na vosk.

\*\* Skříň mrazničky vyčistěte vlažnou vodou a otřete ji do sucha.

" Vnitřní prostor vyčistíte vlhkým hadříkem vyždímaným v roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbonsy na jeden půllitr vody a vytřete jej do sucha.

\*\*\* Přebytečné nánosy ledu je třeba pravidelně odstraňovat pomocí plastové škrabky na led, kterou lze zakoupit v místním obchodě. Velké ledu zhoršuje výkonost mrazničky.

\*\* Pokud mrazničku nebudete delší dobu používat, vypněte ji, vyjměte z ní všechny potraviny, vyčistěte ji a nechte pootožené víko. \* Pravidelně kontrolujte těsnění víka, abyste se ujistili, že je čisté a neobsahuje částčky potravin.

Důležitá poznámka:

N ru e a umýt polohu stlačovače, po čištění jej důkladně otfete suchým hadříkem, abyste zabránili korozi.

N

Do - Potraviny z mrazničky důkladně rozmrazte ve fúdge nebo v mikrovlnné troubě podle pokynů pro rozmrazování a vaření.

Do - Po každém použití se ujistěte, že je víko mrazničky zcela zavřené.

Dělejte to - Před vařením zmrazené maso úplně rozmrazte.

Udělejte to - Opatrně zavřete víko.

Udělejte to - V pravidelných intervalech kontrolujte obsah mrazničky.

Udělejte to - Pravidelně mrazničku čistěte a odmrazujte (viz "Odmrazování").

Udělejte to - Uchovávejte potraviny co nejkratší dobu a dodržujte data spotřeby "Spotřebujte do" a Spotřebujte do".

Udělejte to - Komerčně vyráběné zmrazené potraviny skladujte v souladu s pokyny uvedenými na zakoupených obalech. Dělejte to - Vždy vybírejte kvalitní čerstvé potraviny a před zmrazením se ujistěte, že jsou důkladně čisté.

Udělejte to - Čerstvé potraviny připravujte ke zmrazení v malých porcích, abyste zajistili jejich rychlé zmrazení.

Udělejte to - Zabalte všechny potraviny do hliníkové fólie nebo do plastových sáčků vhodných pro mrazák a ujistěte se, že je z nich vyloučen vzduch. Udělejte to - Mražené potraviny zabalte hned při nákupu a nejdříve je vložte do mrazničky.

Do - Drobné předměty ukládejte do připraveného košíku.

Udělejte to - 10-20 minut před podáváním vyjměte zmrzlinu z mrazáku.

Nenechávejte víko dlouho otevřené, protože to prodražuje provoz mrazničky a způsobuje nadměrné množství ledu formace.

Nepoužívejte k odstraňování ledu ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky. Nevkládejte

horké potraviny do mrazničky. Nechte je nejprve vychladnout.

Nevkládejte do mrazničky láhve naplněné tekutinou nebo uzavřené plechovky obsahující sycené tekutiny, protože mohou prasknout.

Neskladujte v mrazničce jedovaté nebo nebezpečné látky. Mraznička byla navržena pro skladování jedlých potravin.

pouze potraviny.

Nekonzumujte - konzumujte ice-krémy a vodové zmrzliny přímo z mrazáku. Nízká teplota může způsobit popáleniny od mrazáku na rtech.

Nezamrazujte - Zamrazte perlivé nápoje.

Ne - Snažte se uchovávat rozmražené potraviny, které by se měly sníst do 24 hodin nebo uvařit a znovu zmrazit.

Nevyndávejte - předměty z mrazničky mokřými rukama.

Nedělejte to - Zavírejte víko násilím. Poškodíte spotřebič.

• Tento přístroj není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebylo poskytnuto dostatečné poradenství.

dohled nebo pokyny týkající se používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

• Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

• V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hořavým hnacím plynem.

• Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobných aplikacích, jako jsou kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích zemědělských podniků a pro zákazníky v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v zařízeních typu penzionů a snidání, ve stravovacích zařízeních a podobných aplikacích, které nejsou určeny pro maloobchod.


f h přivodní šňůra je poškozena, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovaným parsons, aby se zabránilo.

THM MRLLIARNE MMOT BENARTHED.

Tento spotřebič je vybaven tříkolikovou zástrčkou s pojistkou podle normy BS 1363, která je vhodná pro použití ve všech domech vybavených sáčky podle současných specifikací.

Pokud namontovaná zástrčka není vhodná pro vaši zásuvku, je třeba ji odpojit a pečlivě . Abyste předešli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nezasouvejte vyřazenou zástrčku do zásuvky.

Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

Správná likvidace tohoto výrobku	
	<p>Toto označení znamená, že tento výrobek by neměl být likvidován společně s ostatními odpady z domácností v celé EU. Abyste předešli možnému ohrožení životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte tak udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů. Pro vrácení použitého deviačního výrobku použijte systémy pro vrácení a sběr nebo se obraťte na prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Ti mohou tento výrobek převzít k ekologicky bezpečné recyklaci.</p>